



DVOJEZIČNA OSNOVNA ŠOLA II LENDAVA
2. SZ. LENDVAI KÉTNYELVŰ ÁLTALÁNOS ISKOLA

Ulica heroja Mohorja 1/ Hős Mohor utca 1, 9220 Lendava-Lendva, tel: (02) 5788-150
dosmslen@guest.arnes.si; <http://www.dos2.lendava.si>



FŐSZEREPBEN A KERÉKPÁR VARNO S KOLESOM



Preden se s kolesom zapeljemo na cesto, moramo preveriti ali je kolo varno. Vsako kolo mora imeti obvezno opremo.

Mielőtt kerékpárral az útra megyünk, ellenőriznünk kell, ha a kerékpárunk biztonságos e. Minden kerékpárnak kötelező a megfelelő felszerelés.

Med obvezno opremo sodijo/A kötelező felszerelés tartalmazza:

- prednja in zadnja zavora/*első és hátsó fék,*
- prednja bela luč/*első fehér lámpa,*
- zadnja rdeča luč/*hátsó piros lámpa,*
- rumeni odsevniki na pedalih/*sárga fényvisszaverők a pedálokon,*
- Zvonec/*csengő,*
- bočni odsevniki na kolesih/*oldalsó fényvisszaverők a kerekeken.*



Rdeča luč in
odsevnik zadaj



Zvonec



Bela luč
spredaj



Bočni
odsevniki

Odsevniki
v pedalih



Zavore

VOŽNJA S KOLESOM/ *KERÉKPÁROZÁS*

Vsi se že znamo voziti s kolesom. Da pa se s kolesom lahko vključimo v promet, moramo poznati in upoštevati nekaj osnovnih pravil za kolesarje.

Mindannyian tudunk kerékpározni. De még mielőtt a forgalomba lépünk, néhány szabályt el kell sajátítanunk majd a forgalomban betartani.

Začetek vožnje/*A kerékpározás kezdete*

Najprej se moramo prepričati, da ko zapeljemo na prometno površino, ne ogrožamo drugih udeležencev v prometu./ *Először meg kell bizonyosodnunk arról, hogy amikor a forgalmi területen haladunk, nem veszélyeztetjük e a többi közlekedőt.*

- Krmilo vedno drži z obema rokama, razen ko nakazuješ smer./ *A kormányt mindig két kézzel tartjuk, kivéve, amikor az irányt mutatjuk.*
- Pri vožnji moramo obvezno nositi zaščitno čelado./ *Kötelező a védősisak használata.*
- Ob mraku in ponoči moramo imeti prižgane luči. Zelo dobro je, da si oblečemo svetla odsevna oblačila./ *Alkonyatkor és éjszaka mindig világissanak a lámpáink. Javasolt a fényvisszaverő ruha viselete.*
- Vedno vozimo drug za drugim. Med kolesarji mora biti varnostna razdalja treh koles./ *Mindig egymás után vezessünk. A kerékpárosok között kötelező a biztonsági távolság.*



VOŽNJA PO KOLESARSKI STEZI IN KOLESARSKEM PASU *KERÉKPÁROZÁS A KERÉKPÁRÚTON ÉS A KERÉKPÁRÖVÖN*

Najbolj varna vožnja je po kolesarski stezi. Če obstaja kolesarska steza ali kolesarski pas, ga moraš obvezno uporabljati. Pozorni moramo biti tudi na druge kolesarje in druge udeležence v prometu.

A legbiztonságosabb út a kerékpárúton van.

Ha van kerékpárút, akkor azt használjuk.

Figyelniük kell más kerékpárosokra és a más közlekedőkre a forgalomban.



PREHOD ZA KOLESARJE

A KERÉKPÁROSOK ÁTKELŐHELYE

Pri prehodih prečkamo cestišče, zato smo še posebej izpostavljeni nevarnosti. Če je prehod opremljen s semaforjem, moramo upoštevati signalizacijo na semaforju. Pri prečkanju ceste se vedno prepričaj, ali se lahko varno zapelješ preko prehoda.



Az átkelőknél keresztezzük az utat, másként ki vagyunk téve a veszélynek. Ha az átkelőhelyet jelzőlámpával látták el, be kell tartani a jelzőlámpa jelzését. Az út keresztezésekor mindig ügyeljünk arra, hogy biztonságosan haladhassunk át az átjárón.

Vožnja po cesti

Kerékpározás az úton

Najmanj varna vožnja je vožnja po cesti, zato to možnost uporabimo le, če je nujno. Zelo pomembno je, da vozimo ob robu ceste.

A legkevésbé biztonságos menet az úton van, ezért csak akkor használjuk ezt a lehetőséget, ha feltétlenül szükséges. Nagyon fontos az út szélén haladni.



KO SMO KOLESARJI MORAMO!!!!

AMIKOR KERÉKPÁROSOK VAGYUNK, MUSZÁJ!!!

- Upoštevati smer vožnje./*Figyelembe kell venni a haladási irányt.*
- Izogibati se prometnih ulic./*Kerülni a forgalmas utcákat.*
- Bodimo vidni./*Legyünk láthatóak.*
- Nakažimo spremembo smeri./*Jelezzük az irányváltást.*
- Uporabljati čelado/*Használjunk védősisakot.*
- Kolo mora biti opremljeno z zavorami, prednjo belo in zadnjo rdečo lučjo, zvoncem in odsevniki, in sicer z rdečim odsevnikom zadaj in rumenimi bočnimi odsevniki na obeh kolesih in v pedalih./*A kerékpár legyen biztonságosan felszerelve.*
- Hitrost vožnje prilagodimo vozišču in predpisom./*A menetsebességet igazítsuk az úttesthez és az előírásokhoz.*

